



Zapytanie ofertowe

polegające na realizacji usługi tłumaczenia symultanicznego i wynajmu sprzętu do tłumaczeń w ramach projektu „Laboratorium Wolności Religijnej”

(V otwarty konkurs ofert na powierzenie realizacji zadań ze środków Funduszu Pomocy Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjarnej – Funduszu Sprawiedliwości w zakresie Przeciwdziałania przyczynom przestępczości dla jednostek niezaliczanych do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku, w tym stowarzyszeń, fundacji, organizacji i instytucji na lata 2020 - 2023)

1. Zamawiający

Fundacja „Pro Futuro Theologiae” z siedzibą w Toruniu, ul. Gagarina 37, 87-100 Toruń, wpisana do Rejestru Stowarzyszeń Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000533493, NIP: 9562309411, REGON: 360248793

2. Przedmiot zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi tłumaczenia symultanicznego w dniach 04.11.2021 r. – 05.11.2021 r. dla 60 uczestników międzynarodowej konferencji pt. „Wyzwania wobec tożsamości religijnej w życiu publicznym - między sztuką a medycyną”

Wspólny słownik zamówienia CPV

79500000-9 – Dodatkowe usługi biurowe
79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi tłumaczenia symultanicznego z j. angielskiego na j. polski oraz z j. polskiego na j. angielski wystąpien uczestników międzynarodowej konferencji pt. „Wyzwania wobec tożsamości religijnej w życiu publicznym - między sztuką a medycyną” w terminie 4 – 5 listopada 2021 r. Wydarzenie będzie zorganizowane w formie hybrydowej. Stacjonarnie w wydarzeniu będzie uczestniczyć do 60 osób, online będzie do 20 uczestników. Podczas konferencji poruszone zostaną tematy dot. ingerencja wypowiedzi artystycznej w ochronę uczuć religijnych (granice sztuki obrazoburczej, prawa dotyczące bluźnierstwa, zasadność cenzury, ograniczenia wolności religijnej w medycynie (ochrona zdrowia publicznego, istnienie klauzuli sumienia, prawa reprodukcyjne, dostęp pacjentów szpitalnych do opieki duchowej), zagrożenia wolności religijnej w „sytuacjach ekstremalnych”, takich jak globalna pandemia (dostęp do miejsc kultu, edukacja religijna, poszanowanie religijnych obrzędów pogrzebowych)

Usługa świadczona będzie w miejscu organizacji konferencji tj. Centrum Dialogu im. Jana Pawła II, ul. Plac bł. Stefana W. Frelichowskiego 1, 87-100 Toruń



Ramowy plan konferencji. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w harmonogramie, ostateczny plan konferencji zostanie przedstawiony Wykonawcy 14 dni przed wydarzeniem.

04.11.2021 r. pierwszy dzień konferencji

Miejsce: Aula Centrum Dialogu	
9.00-9.30	PRESS CONFERENCE
9.30 - 10.00	Welcome remarks
BLOCK 1	
10.00-10.45	KEYNOTE SPEAKER (1)
10.45-11.30	KEYNOTE SPEAKER (2)
11.30-12.00	Discussion
12.00-12.15	Coffee break
12.15-12.45	MAIN SPEAKER (1)
12.45-13.15	MAIN SPEAKER (2)
13.15-13.45	MAIN SPEAKER (3)
13.45-14.00	Discussion
14.00-15.00	Lunch break
BLOCK 2	
15.00-15.30	MAIN SPEAKER (4)
15.30-16.00	MAIN SPEAKER (5)
16.00-16.30	MAIN SPEAKER (6)
16.30-16.45	BOOKS PRESENTATION
16.45-17.00	Discussion

5.11.2021 r. drugi dzień konferencji

Miejsce: Aula	
9.00-9.15	PRESENTATION OF THE LWR REPORT
BLOCK 3	
9.15-10.00	KEYNOTE SPEAKER (3)
10.00-10.45	KEYNOTE SPEAKER (4)
10.45-11.15	Discussion
11.15-11.30	Coffee break



BLOCK 4		
11.30-12.15	KEYNOTE SPEAKER (5)	
12.15-12.45	MAIN SPEAKER (7)	
12.45-13.15	MAIN SPEAKER (8)	
13.15-13.30	Discussion	
13.30-14.30	Lunch break	
BLOCK 5	Sesje paralelne	
	Miejsce: Aula	Miejsce: Sala górna
14.30-14.45	PARTICIPANT WITH PAPER	PARTICIPANT WITH PAPER
14.45-15.00	PARTICIPANT WITH PAPER	PARTICIPANT WITH PAPER
15.00-15.15	PARTICIPANT WITH PAPER	PARTICIPANT WITH PAPER
15.15-15.30	PARTICIPANT WITH PAPER	PARTICIPANT WITH PAPER
15.30-15.45	Discussion	
15.45-16.00	Coffee break	
16.00-16.30	MAIN SPEAKER (9)	
16.30-17.00	MAIN SPEAKER (10)	
17.00-17.30	MAIN SPEAKER (11)	
17.30-18.00	Discussion & SUMMARY OF THE CONFERENCE	

4. Wymagania dotyczące realizacji zamówienia

- przeprowadzenia usługi tłumaczenia symultanicznego przez wykwalifikowanych tłumaczy (przy sesjach paralelnych minimum 3 tłumaczy), dokumentem potwierdzającym kwalifikacje będzie Curriculum vitae tłumaczy.
- zapewnienie odpowiedniego sprzętu do prawidłowego wykonania usługi tłumaczenia symultanicznego dla 60 osób,
- nagranie audio tłumaczonego wydarzenia (w 2 wersjach językowych) i przekazanie zamawiającemu do 3 dni roboczych na nośniku CD, pendrivie lub w wersji elektronicznej mailowo,
- w przypadku przedłużania się spotkania, w stosunku do czasu założonego w zamówieniu na daną usługę tłumaczenia, Wykonawca jest zobowiązany realizować przedmiot zamówienia do czasu zakończenia tego spotkania.

5. Szczegóły dotyczące wynajmu i dostarczenia sprzętu do tłumaczeń:



- a) kabina do tłumaczeń symultanicznych (przy sesjach paralelnych zapewnienie dwóch kabin):
- zapewniająca komfortowe warunki pracy dla odpowiedniej ilości tłumaczy,
 - dźwiękoszczelna, z pulpitem i dużym przeszkleniem umożliwiającym tłumaczom bieżący podgląd i obserwację zachowania przemawiającego,
 - spełniające wszystkie wymagane normy, certyfikaty oraz atesty,
 - z transportem na miejsce wydarzenia i obsługą techniczną,
- b) bezprzewodowy zestaw (odbiorniki ze słuchawkami) w ilości 60 szt. umożliwiający odsłuchiwanie tłumaczenia symultanicznego z kabin wraz z niezbędnym wyposażeniem, (nadajnik z mikrofonem, odbiorniki ze słuchawkami, transponder itp.),
- c) wszystkie odbiorniki ze słuchawkami muszą posiadać odpowiedni zakres regulacji głośności, umożliwiający bezproblemowe korzystanie przez osoby z dysfunkcją słuchu,
- d) usługa wynajmu obejmuje dostarczenie wymienionego wyżej sprzętu na miejsce wskazane przez Zamawiającego oraz obsługę techniczną (montaż-demontaż, podłączenie, wydawanie i odbieranie odbiorników od uczestników itp.), przy sesjach paralelnych Wykonawca jest zobowiązany do podziału słuchawek na dwie sale.
- e) sprzęt musi być przygotowany do pełnej funkcjonalności i użyteczności na wskazanych sali konferencyjnej, na co najmniej 50 minut przed rozpoczęciem konferencji (tj. sprzęt musi zostać podłączony, sprawdzone jego działanie, przygotowane stanowisko do wydawania i odbierania odbiorników bezprzewodowych ze słuchawkami).

6. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania ich spełnienia

Zapytanie ofertowe jest skierowane do podmiotów czynnie prowadzących działalność gospodarczą, tj. osób fizycznych, jednostek organizacyjnych posiadających zdolność prawną, bądź osób prawnych prowadzących działalność gospodarczą (weryfikowane poprzez wgląd do CEIDG/KRS). O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie do wykonania zamówienia w szczególności Wykonawcy biorący udział w postępowaniu muszą znajdować się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej terminowe i zgodne z wymaganiami wykonanie zamówienia. Ponadto muszą posiadać niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz potencjał techniczny, a także dysponować osobami zdolnymi do wykonania Zamówienia oraz uprawnienia do wykonywania określonej działalności, jeżeli są wymagane przepisami prawa.

Jeżeli Wykonawca/Oferent nie spełni choćby jednego z powyższych warunków zostanie wykluczony, a jego oferta odrzucona.

W celu potwierdzenia spełnienia powyższych warunków udziału w postępowaniu Wykonawca/Oferent:

- a) W celu potwierdzenia znajdowania się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej terminowe i zgodne z wymaganiami wykonanie zamówienia, posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia oraz potencjału technicznego, a także dysponowania osobami zdolnymi do wykonania Zamówienia oraz posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności, jeżeli są wymagane przepisami prawa, Zamawiający wymaga od Wykonawcy złożenia wraz z ofertą oświadczenia o spełnieniu powyższych warunków udziału w postępowaniu.
- b) Wykonawca musi dysponować odpowiednim potencjałem osobowym, tj. min. 3 tłumaczami posiadającymi odpowiednie kwalifikacje językowe (w szczególności



posiadającymi biegłą znajomość języka polskiego i angielskiego wynikającą np. z ukończonych studiów wyższych w tym zakresie, kursów, szkoleń lub stosownych certyfikatów oraz niezbędne doświadczenie w tłumaczeniach symultanicznych w tych językach) pozwalające na prawidłowe wykonanie usługi, w tym znajomość terminologii związanej z tematem Konferencji.

- c) Wykonawca musi posiadać udokumentowane doświadczenie w zakresie dokonywania tłumaczeń ustnych z j. polskiego na j. angielski i odwrotnie.
- d) Zamawiający uzna powyższy warunek za spełniony, jeśli Wykonawca ubiegający się o udzielenie zamówienia wykaże, że do realizacji przedmiotu zamówienia zapewni tłumaczy, którzy w okresie ostatnich trzech lat, przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres doświadczenia zawodowego tłumacza jest krótszy – w tym okresie, wykonał co najmniej 3 usługi tłumaczenia ustnego w kombinacji język polski - język angielski, język angielski-język polski.

7. Termin i wymogi składania ofert

Oferty należy składać **obligatoryjnie w formie elektronicznej** (najlepiej w formacie PDF):

- 1) oferta powinna zostać przesłana za pośrednictwem:
poczty elektronicznej na adres: **k.iwan@laboratoriumwolnosci.pl**,
termin składania ofert: **7 dni od dnia publikacji niniejszego zapytania tj. najpóźniej do 28.09 do godz. 23:59**
oferta powinna być złożona w języku polskim,
- 2) oferta powinna być podpisana przez osoby upoważnione do podpisania oferty zgodnie z aktualnymi dokumentami rejestrowymi lub udzielonym pełnomocnictwem,
- 3) oferta powinna zawierać nazwę, adres lub siedzibę Oferenta, adres e-mail, numer telefonu, numer NIP, REGON, KRS,
- 4) o udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy/Oferenci, którzy nie znajdują się w stanie upadłości lub likwidacji w chwili złożenia oferty i oświadczą to w treści oferty,
- 5) oferty należy składać w **PLN z podaną ceną całkowitą netto i brutto**,
- 6) Wykonawca/Oferent podaje cenę dla oferowanej usługi, uwzględniając jej pełen zakres i wynikające z tytułu jej wykonania koszty,
- 7) wszelkie koszty związane ze złożeniem oferty ponosi Oferent.

8. Termin realizacji przedmiotu oferty:

Usługa zostanie zrealizowana w okresie: 4 – 5 listopada 2021 r.

9. Kryteria wyboru oferty

Przy wyborze i ocenie ofert uznanych za ważne i złożone przez Wykonawców uznanych za spełniających warunki udziału w postępowaniu Zamawiający będzie się kierował kryterium ceny. **Zasady oceny kryterium „Cena ofertowa” [C]:** cena ofertowa brutto (określona do dwóch miejsc po przecinku) zostanie oceniona przy zastosowaniu następującego wzoru:

C = Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania. x 100

10. Warunki podpisania umowy:

- 1) Zamawiający zastrzega możliwość unieważnienia zapytania ofertowego bez podania przyczyny, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.



- 2) Złożenie oferty przez Wykonawcę nie stanowi zawarcia umowy.

11. Warunki zmiany umowy:

- 1) Zamawiający przewiduje możliwość zmiany umowy, w przypadku, gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mających wpływ na realizację przedmiotu umowy.
- 2) Zamawiający przewiduje możliwość zmiany umowy w zakresie wydłużenia terminu wykonania umowy w przypadku zdarzeń losowych lub z przyczyn niezależnych od Zamawiającego i Wykonawcy.
- 3) Zmiany i uzupełnienia w umowie mogą być dokonane tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Strony nie mogą powoływać się na ustalenia pozaumowne.
- 4) Zamawiający dopuszcza istotne zmiany postanowień umowy w następujących przypadkach i określonym zakresie:
 - a) sposobu wykonania przedmiotu umowy wskutek wystąpienia okoliczności, których Zamawiający nie był w stanie przewidzieć, pomimo zachowania należytej staranności;
 - b) zmiany zakresu oraz sposobu wykonania przedmiotu umowy w przypadku zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację umowy;
 - c) zmiany zakresu oraz sposobu wykonania przedmiotu umowy na skutek okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy;
 - d) wartość zmiany nie przekracza 50% wartości zamówienia określonej pierwotnie w umowie.

12. Ocena i wybór oferty najkorzystniejszej:

- 1) Zamawiający dokona oceny ofert pod względem formalnym oraz zgodności z niniejszym zapytaniem ofertowym.
- 2) Oferta zostanie odrzucona, jeśli:
 - a) została złożona po wyznaczonym terminie lub w nieprawidłowy sposób tj. nie została złożona w wyznaczony sposób;
 - b) jest niezgodna z wymaganiami określonymi w Zapytaniu ofertowym;
 - c) jest niezgodna z obowiązującymi przepisami prawa;
 - d) jest niekompletna lub nie będzie zawierała wszystkich wymaganych przez Zamawiającego dokumentów lub oświadczeń;
 - e) Wykonawca nie spełnia warunków udziału w postępowaniu i został z tego tytułu wykluczony;
- 3) Z tytułu odrzucenia oferty Wykonawcom nie przysługują żadne roszczenia przeciw Zamawiającemu.
- 4) Zamawiający nie przewiduje składania ofert częściowych, wariantowych i udzielenia zamówień uzupełniających.

13. Pozostałe postanowienia



- 1) Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania z poniższych powodów:
 - a) nie złożono żadnej oferty;
 - b) cena najkorzystniejszej oferty przewyższa kwotę, którą Zamawiający może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia;
 - c) jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy, a Zamawiający podejmuje decyzję, iż nie wybiera oferty najkorzystniejszej spośród pozostałych ofert;
 - d) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie Zamawiającego, czego nie można było wcześniej przewidzieć.
- 2) W przypadku, gdy wybrany Wykonawca odstąpi od podpisania umowy z Zamawiającym, możliwe jest podpisanie przez Zamawiającego umowy z kolejnym Wykonawcą, który w postępowaniu uzyskał kolejną najwyższą liczbę punktów.
- 3) Cena ma być wyrażona w złotych polskich z uwzględnieniem należnego podatku VAT. Cenę oferty należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (zł/gr).
- 4) Cena oferty powinna obejmować pełny zakres prac określonych w zapytaniu oraz uwzględniać wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
- 5) Wykonawca nie będzie mógł żądać podwyższenia wynagrodzenia, chociażby w czasie zawarcia umowy nie można było przewidzieć rozmiaru lub kosztów tych świadczeń.
- 6) Za ustalenie ilości robót i innych świadczeń oraz sposób przeprowadzenia na tej podstawie kalkulacji ofertowego wynagrodzenia odpowiada wyłącznie Wykonawca.
- 7) W wyniku nieuwzględnienia okoliczności, które mogą wpłynąć na cenę zamówienia Wykonawca ponosić będzie skutki błędów w ofercie. Od Wykonawcy wymagane jest szczegółowe zapoznanie się z przedmiotem zapytania ofertowego, a także sprawdzenie warunków wykonania zamówienia oraz skalkulowania ceny oferty z należytą starannością.
- 8) Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od zamówienia bez podania przyczyny oraz możliwość negocjacji przedstawionych warunków współpracy.
- 9) Powyższe zapytanie nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego. Złożenie zapytania ofertowego, jak też otrzymanie w jego wyniku oferty nie jest równoznaczne z udzieleniem zamówienia (nie rodzi skutków w postaci zawarcia umowy).
- 10) Wraz z protokolarnym odbiorem przedmiotu Umowy przez Zamawiającego, oraz w ramach wynagrodzenia, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do przedmiotu Umowy oraz wyłączne prawo wykonywania praw zależnych, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, do przedmiotu Umowy na następujących polach eksploatacji:
 - a) trwale lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym techniką drukarską, techniką zapisu magnetycznego, techniką cyfrową lub przez wprowadzanie do pamięci komputera oraz trwale lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie takich zapisów, włączając w to sporządzanie kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami;



- b) wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
 - c) tworzenie nowych wersji i adaptacji (tłumaczenie, przystosowanie, zmiana układu lub jakiegolwiek inne zmiany);
 - d) publiczne rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne odtwarzanie, nadawanie i reemitowanie w dowolnym systemie lub standardzie, a także publiczne udostępnianie dzieła w ten sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w szczególności elektroniczne udostępnianie na żądanie;
 - e) rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych;
 - f) nadanie, w tym za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej przy pomocy jakichkolwiek środków technicznych niezależnie od standardu, systemu, formatu, w tym nadanie za pośrednictwem satelity, transmisję przewodową lub bezprzewodową przy pomocy jakichkolwiek środków technicznych, w tym za pośrednictwem satelity;
 - g) prawo do wykorzystania utworu do celów promocyjnych, a także do oznaczania lub identyfikacji produktów i usług oraz innych przejawów działalności, przedmiotów jego własności, a także dla celów edukacyjnych i szkoleniowych;
 - h) zezwolenie na tworzenie opracowań, przeróbek i modyfikacji utworu, prawo do rozporządzania opracowaniami, przeróbkami i adaptacjami utworu oraz prawo udostępniania ich do korzystania, w tym udzielania licencji na rzecz osób trzecich, na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa powyżej.
- 11) Wykonawca oświadcza, że przedmiot Umowy stworzy samodzielnie i będzie on stanowił jego wyłączną własność oraz że będzie posiadał pełnię praw autorskich do przedmiotu Umowy.
- 12) Wykonawca oświadcza, że przedmiot Umowy nie będzie obciążony jakimikolwiek prawami osób trzecich oraz, że w związku z realizacją przedmiotu Umowy nie będzie naruszać praw osób trzecich.
- 13) Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność z tytułu ewentualnego naruszenia praw osób trzecich, a w szczególności zwalnia on Zamawiającego z obowiązku zapłaty odszkodowania na rzecz osoby trzeciej w związku z wykorzystywaniem przedmiotu Umowy.
- 14) Przeniesienie autorskich praw majątkowych do przedmiotu Umowy oraz zezwolenia na wykonywanie praw zależnych będzie nieograniczone miejscem ani czasem.
- 15) Osoba upoważniona do kontaktu z Wykonawcami: Karolina Iwan.
- 16) Pytania dotyczące zapytania ofertowego należy kierować na adres: pft.umk@gmail.com.

Wykaz załączników:

1. Formularz ofertowy
2. Wykaz doświadczenia oferenta
3. Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu
4. CV tłumaczy



Załącznik nr 1

.....
pieczęć, nazwa i dokładny adres wykonawcy.....
miejscowość, data**Formularz ofertowy**

Przystępuję do Zapytania ofertowego, gdzie przedmiotem zamówienia jest realizacja **usługi tłumaczenia symultanicznego i wynajmu sprzętu do tłumaczeń w ramach projektu „Laboratorium Wolności Religijnej”** (V otwarty konkurs ofert na powierzenie realizacji zadań ze środków Funduszu Pomocy Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjarnej – Funduszu Sprawiedliwości w zakresie Przeciwdziałania przyczynom przestępczości dla jednostek niezaliczanych do sektora finansów publicznych i niedziałających w celu osiągnięcia zysku, w tym stowarzyszeń, fundacji, organizacji i instytucji na lata 2020 - 2023).

Oferuję realizację ww. usługi za cenę netto zł (słownie: złotych). Cena brutto wynosi zł (słownie: złotych).

1. Oświadczam, że cena ofertowa zawiera wszystkie koszty wykonania zamówienia, które poniesie Zamawiający i w toku realizacji zamówienia nie ulegnie zmianie.
2. Oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu.
3. Oświadczam, że uzyskałem od Zamawiającego wszystkie niezbędne informacje dotyczące niniejszego zamówienia.
4. Oświadczam, że oferowany przedmiot zamówienia zostanie wykonany z należytą starannością przy zachowaniu wysokiej jakości wykonywanych prac.
5. Oświadczam, że zapoznałem się z opisem przedmiotu zamówienia, warunkami udziału i innymi postanowieniami zawartymi w zapytaniu ofertowym i nie wnoszę do nich zastrzeżeń.
6. Oświadczam, że w przypadku wyboru mojej oferty wyrażam zgodę na realizację zamówienia w terminie określonym w ogłoszeniu.
7. Pod groźbą odpowiedzialności karnej oświadczam, że załączone do oferty dokumenty opisują stan faktyczny i prawny na dzień sporządzenia oferty.
8. Załącznikiem do niniejszej oferty jest wykaz doświadczenia w zakresie przygotowania do druku i wydania monografii naukowej.
9. Dane kontaktowe:
 - a) nr telefonu: ...
 - b) adres email: ...

.....
podpis osoby upoważnionej do reprezentowania wykonawcy



Załącznik nr 2

.....
pieczęć, nazwa i dokładny adres wykonawcy.....
miejsowość, data

Wykaz doświadczenia oferenta

Przystępując do Zapytania ofertowego, gdzie przedmiotem zamówienia jest realizacja usługi polegającej na realizacji **usługi tłumaczenia symultanicznego i wynajmu sprzętu do tłumaczeń w ramach projektu „Laboratorium Wolności Religijnej”** (V otwarty konkurs ofert na powierzenie realizacji zadań ze środków Funduszu Pomocy Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjarnej – Funduszu Sprawiedliwości w zakresie Przeciwdziałania przyczynom przestępczości dla jednostek niezaliczanych do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku, w tym stowarzyszeń, fundacji, organizacji i instytucji na lata 2020 – 2023), na potwierdzenie spełnienia warunku posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia z zakresu przygotowania do druku i wydania monografii naukowej oświadczam, że wykonano następujące projekty:

Lp.	Projekt	Nazwa i adres zamawiającego	Data realizacji zamówienia
1.			
2.			
3.			

.....
podpis osoby upoważnionej do reprezentowania wykonawcy



Załącznik nr 3

Toruń,2021 r.

Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu

.....
pieczęć, nazwa i dokładny adres wykonawcy

.....
miejscowość, data

Oświadczam, żespełnia warunki udziału w postępowaniu dotyczącym zapytania ofertowego na realizację usługi tłumaczenia symultanicznego i wynajmu sprzętu do tłumaczeń w ramach projektu „Laboratorium Wolności Religijnej”, tj.:

- a) znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej terminowe i zgodne z wymaganiami wykonanie zamówienia,
- b) posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz potencjał techniczny,
- c) posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności, jeżeli są wymagane przepisami prawa,
- d) dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
- e) wszelkie dane i informacje tłumaczy podane w CV są zgodne z prawdą.

.....
podpis osoby upoważnionej do reprezentowania wykonawcy